Muertos en Nicaragua en asalto sandinista

San José, Costa Rica, octubre 13. (AP). (Urgente). El gobierno de Costa Rica cerró hoy la frontera con Nicaragua, después de conocer informes sobre una batalla entre guerrilleros del Frente Sandinista de Liberación Nacional y efectivos de la Guardia Nacional, con saldo "de muchos muertos y heridos".

El ministro de Seguridad Pública, Mario Charpentier, dijo que según declaraciones de un guerrillero herido, que fue detenido al cruzar la frontera, un comando de 50 sandinistas tomó por sorpresa el fuerte militar de San Carlos pero la Guardia Nacional contraatacó con helicópteros, aviones y refuerzos de hombres y armas.

Según las primeras informaciones, la batalla se inició a las 4:30 de la mañana de hoy, cuando los guerrilleros asaltaron el fuerte militar, cercano a la frontera norte de Costa Rica, y culminó sobre las 10:00 horas, cuando la Guardia Nacional nicaragüense recuperó el fuerte.

Detenido en frontera

Charpentier dijo que el guerrillero Antonio Hernández, de 25 años y herido en un

—— Pasa a la página 30 ——

ENCABEZA PROCESION. Fátima, Portugal, Oct. 13 (AP). El cardenal Joseph Hoffner, de Alemania Occidental (centro), encabeza una procesión de millares de peregrinos. Al fondo una imagen de la Virgen María, que se apareció hace 60 años a varios niños pastorcitos.

Sepultado ayer asesinado Pdte. de Yemen Norte

Nicosia, Oct. 13 (AP). El asesinado presidente del Yemen del Norte, Ibrahim Al-Hamdi, fue sepultado hoy en el "Cementerio de los Mártires' en Sanaa, después de los servicios fúnebres a los que asistieron decenas de millares de personas, informó Radio Sanaa.

Junto con Al-Hamdi fueron se-

—— Pasa a la página 63 ——

100 mil fieles visitan templo de las apariciones en Fátima

Fátima, Portugal, octubre 13. (AP). (Por Andrew Torchia). Más de 100.000 fieles encendieron sus cirios y agitaron sus pañuelos blancos, en emotiva despedida a la imagen de Fátima, en el último día de peregrinación al santuario donde según la tradición, la Virgen María se apareció a tres pastorcitos en 1917. En sus palabras de despedida, el cardenal alemán occidental Joseph Hoffner defendió el cristianismo como vehículo de salvación del hombre en el mundo actual, que consideró presa del ateismo, el terrorismo y el deterioro moral.

"Un cristiano no teme pensar con su cabeza, sabe cuándo es tiempo de hacerlo y cómo actuar cuando es necesario", dijo el cardenal y arzobispo de Colonia.

Monseñor Hoffner presidió las ceremonias del último día de la sexagésima peregrinación anual a Fátima, y la procesión final.

"Un cristiano no se detiene con mal talante ante la puerta de entrada al mundo actual, sino que atraviesa el umbral, porque siempre deberá estar en el medio del mundo, como una semilla, como

—— Pasa a la página 63 ——

Firman en México contrato de semáforos para San Salvador

México, D. F., octubre 13. (AP). Eyssa Mexicana ganó un contrato por valor de tres millones de dólares para suministrar a El Salvador 500 semáforos operados por computador. La firma dijo hoy que el contrato fue suscrito aquí por representativos de Eyssa y el ministro salvadoreño de Planificación Roberto Chico Duarte. Los semáforos tendrán sensores electromagnéticos en las intersecciones más importantes para determinar las señales de acuerdo con el flujo de tráfico, según el anuncio.

De acuerdo con los planes su instalación comenzará el próximo mes en San Salvador. El anuncio de Eyssa señala que la empresa fue seleccionada al mejorar las ofertas presentadas por compañías norteamericanas y japonesas.

Otorgan a 3 norteamericanos el premio Nobel de medicina

Estocolmo, octubre 13 (Latin-Reuter). El Premio Nobel de Medicina y Fisiología correspondiente a 1977 fue adjudicado hoy a los norteamericanos Roger Guillemin, Andrew Schally y Rosalyn Yalow, según se anunció aquí. El Instituto Karolinska dijo que Guillemin, de 53 años, que trabaja en el Instituto Salk de San Diego, California y Schally, de 50, del Hospital de Veteranos de Nueva Orleáns, recibirán la mitad del premio por sus descubrimientos relativos a la producción de hormonas peptidos en el cerebro.

Yalow, de 56 años, perteneciente al equipo del Hospital de Veteranos de Bronx, Nueva York, obtuvo la otra mitad por el desarrollo de ensayos radioinmunológicos de estas hormonas.

Los péptidos, construidos por cadenas de aminoácidos, comprenden varias hormonas producidas en el organismo humano —por las glándulas tiroides y paratiroides, la placenta, el tracto gastrointestinal y otros tejidos.

Pero, debido a que estos péptidos se hallan en la sangre sólo en pequeñas concentraciones, era difícil su estudio. Esto provocó cierta paralización en la investigación llevada a cabo en varios campos de la medicina y la biología, dijo el Instituto Karolinska.

A mediados de la década de 1950, la doctora Yalow y su fallecido colega Solomón Berson destruyeron esa barrera de un modo inesperado.

Descubrimiento

Descubrieron que las personas que recibían inyecciones de insulina, una hormona polipéptido empleada en casos de diabetes y esquizofrenia, desarrollaban anticuerpos contra la hormona, un hecho que contradecía la doctrina aceptada.

Luego descubrieron que la insulina marcada con yodo radiac-

—— Pasa a la página 40 ——

DE MEDICINA. Oct. 13 (AP). Dr. Roger Guillemin, en rueda de prensa hoy en San Diego, California, tras recibir la noticia de que obtuvo con dos colegas más el Premio Nobel de Medicina.

Secuestran y llevan a Chipre avión alemán con 92 a bordo

Larnacas, Chipre, octubre 13. (AP). (Urgente). Un avión de las aerolíneas alemanas Lufthansa, secuestrado con 92 personas a bordo cuando volaba de Palma de Mallorca a Francfort y conducido a Roma, donde se reabasteció de combustible, aterrizó hoy aquí a las 19:40 horas. El aparato aterrizó después que el gobierno levantó su prohibición de que se le permitiese tocar tierra aquí "en interés de la seguridad de los pasajeros y tripulantes".

Las autoridades chipriotas dijeron que pusieron en vigor un "plan previsto para situaciones de este tipo", pero se negaron a dar detalles. La policía y unidades militares tomaron posiciones en este aeropuerto, situado junto al mar, tres kilómetros al oeste de la ciudad portuaria de Larnacas. Las autoridades dijeron en un principio que el avión había despegado rumbo a Nicosia, capital de Chipre, pero luego señalaron que una vez en el aire el secuestrador pidió dirigirse a Larnacas, en el sector griego de esa isla mediterránea.

Añadieron que el individuo se identificó primero con el nombre de Walter Mohammed pero luego dijo llamarse "Jatumi".

—— Pasa a la página 25 ——

Trasplantan a un paciente el corazón de un chimpancé

Ciudad del Cabo, octubre 13. (Latin-Reuter). (Urgente). El corazón de un chimpancé fue trasplantado esta noche con éxito a un paciente del hospital local de Groote Schuur, informó un vocero de la clínica. El vocero dijo que esta es la primera vez que un corazón de chimpancé es utilizado en un trasplante a seres humanos. En junio pasado, el famoso cardiocirujano Christian Barnard trasplantó a una mujer el corazón de un mandril, pero la paciente falleció después de la operación, agregó.

La operación de esta noche fue llevada a cabo por el equipo que conduce Barnard.

El vocero dijo que la operación fue de las llamadas de "corazón adosado", en la que el corazón del chimpancé sustituye al del paciente [illegible]

ORFILA EN ALEMANIA. Hamburgo, octubre 13 (AP). El alcalde de Hamburgo, en Alemania Occidental, Hans Ulrich Klose (al centro), y su vicealcalde Dr. Dieter Diallas (derecha), saludan al secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Alejandro Orfila, en el curso de la visita de éste a Hamburgo.